Digitized by Google

NAZIONALE
BIBLIOTECA CENTRALE V. E. II
254
11 F
4
ROMA

Mesic.
3
2e

Google

VIERZE

STRAMBE, E BISBETECE

DE

Filippo Cammarano.

254. 11. F. 4

LUIGI ZANAZZO

VIERZE
STRAMBE, E BISBETECE

DE

Filippo Cammarano

ARRICORDANNOSE DE CHELLO CHE AVE MPACCHIATO SCREVENNO N' TRIATO N' TIEMPO DE VITA SOIA DALL' ETA' DE DIEC' ANNE A STA VIA.

NAPOLI,
DALLA STAMPERIA REALE
1837.

Digitized by Google

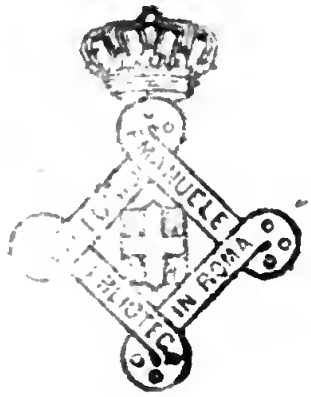
Digitized by Google

Lit Gatti e Dura

Digitized by Google

A So Accellenzia

LO MINISTRO SANTANGELO



Siguò

Co sta dedeca che lo core mm'ave consigliato de fareve, mme veco chiù mbrogliato de n'arrepezzatore a met=

Digitized by Google

tere qua fonniello, o qua pezza a na sbrenzola de cazone, e ss'ha puosto ncapo de fa no vestito de trinca, e sfarzuso a no gran Signore === Co chella meza canna che non-m'ha saputo mesurà, meretarria na vertolina ncoppa a le spalle. Ma so no viecchio storduto, e Voscellenzia mm'ave da perdonà. Lo ssaccio ca li primme frutte se soleno presentà nduono a le Perzone granne, e de ciappa. Ma quanno io scapolaje la primma vota, non avea la fortuna de canoscere lo core de Voscellenzia, e mme ll'ave fatto accanoscere lo bene che mm'avite fatto, e che mme state facenno pe mettere no riparo

a li tanta gvaje che mme chio=
vono ncudlo. Lo Cielo ve lo rennarrà
ncoppa a la salute de lo cuorpo, e
dell' arma == E io lo prejarraggio
sempe pe cchesso. Mm' avite a com=
patì mpierò si pe mostrareve ll' anemo
mio mo che sto a la scesa de li tri=
bunale ve vengo a rialà sto frutto
nizzo, e stantivo. Nnce vorria pe
Voscellenzia no mullunciello de Ca=
pua pigliato a prova che fosse mpa=
stato de geleppe, e de zuccaro, ma
si è nzipeto, e sciaccqvariello, az=
zettatene lo core, facitele na resella
a bavone, e io stampanno sti stram=
muttole co lo Nomme de Voscellen=
zia a lo frontespizio sarraggio chiù

Digitized by Google

contento de chi piglia no terno sicco a la bonafficiata; sonco pe mente campo.

Schiavottiello amoruso, e obbregato
FILIPPO CAMMARANO.

Digitized by Google

All'Amoruso mio buono Lettore.

Lo canosco, e lo veco chiaro, senza lenta, micoscropio, e acchiaro, ca chi legge sti vierze sbetece, co ragione mme dice. Oie Cammarano?... Te credevamo toccato a la nervatura, ma non già pazzo sfrenato adderitto. Non aie stampato niente ntiempo che tenive le chiancarelle sane, e scrive mo che so nfracetate, e che non vanno na prubbeca?... E lo vero!... E mme pozzo mettere mmiezo a lo nummero de le cetrola nzemmentute. Ma comme aggio da fa si lo diceno li stesse mutte nuoste -- L'arte antica non se scorda maie -- Chi ha strutte no paro de scarpe a no mestiero ha da consumà porzì le seconne -- E ca vizio, e natura fino a la morte dura -- E perzò mme so protestato -- Si be da pe me, e non pe bia de Notaro Verificatore -- E

Digitized by Google

non saccio si sta protesta è valeda, e aggia forza -- Ma co no vierzo mme so spiegato abbastanza.

Pecchè scrivo de genio, e tutto core
» All'amoruso mio buono lettore »

Capesco che a Napole se fila ll' oro, ca nne poteva fare a lo manco de mettere lo carro nn' ante a li Vuoie, d'appennerme 'nfaccia a le ffelinie che non mme ponno rejere, ca mme ioco uno e mm' esce novanta, ca facenno Castelle in aria, mme trovo aprènno le mmane chiene de mosche... Ma comme a figlio de la Serena, spero da li stisse figlie suoje n' aria pe me serena coll' accettarle.... A lo contrario — Comme già lo veco, e lo scrivo ccà sotto.

» Chi leggennole gusto non nce mette,
» Che li straccia, e n'appila li perette.

Credo cierto che pazzia
Non nce sta chiù de la mia!
Si arte misera nce sia
Se po di la Poesia,
E de sische n'armonia
Sentarraie 'n coscienza mia;
Vide, cerca, appura, e spia,
Accavalla, fuje, abbja
Pe trovare n'auta via
Che a camparete te dia.

Cheste songo le solete scappate
De tutte li Poete sfasolate.

Digitized by Google

Digitized by Google

N' amico, e no Neposciello mio carnale mme facettero lo ritratto che sta comm' a frasca pe mmosta a la Cantina de sto vino spunto, vale a di de stò libretiello de stroppole. Ma perchè lloro me fecero cchiù meglio de chello che mo so arreddutto, e io non so qva becchia nverrezzuta che bo parè Nennella co sittant' anne ncoppa a le gliommera, pe n' esse portato mmocca me n' aggio mmpacchiato n' auto comme iate appriesso a leggere.

Digitized by Google

NO QUATTUORDECE

O Sonetto, comme volite.

Co lo ritratto mio che ntenno fare
Voglio chiaro a lo Munno fa a vedere,
Primmo che mme jarranno a critecare,
Ca fuje, ca songo, e moro pasticciere.

Chisto che mpasto mo se po chiammare
Vero pasticcio chino de lumere,
Che no minuto appena po durare
Po a lo scuro fa ogn' uno remmanere.

Quann' era chiatto se poteva dire
Qva pennellata mme faceva annore,
E sicco stongo a perdere colure.

Sto ritratto n' è cosa a farlo ascire',
Che facennome mosta pe doie ore
Faccio venì a le prene li dolure.

Ritratto de Filippo Cammarano
'N Littografia --- D'Asprinio, e de Marano.

» Tale Littografia se po dì chella
» De chi mbriaco sta co le cervella.

Digitized by Google

Ncoppa a la vita mia, qvanno de nove anne mme venne 'ncapo de scrivere la primma Commedia. Parlanno sulo.

SESTINE.

Mme so mmarcato, e boglio veliare,
Tiempo cattivo, o buono pozzo avere,
Pe mo no viento frisco sta a sciosciare
Che mm' addecreia, e che mme da piacere.
A lo prencipio stà, non t'abbelire,
E cerca nzì a Parnaso de saglire.

Saglì 'n Parnaso?.... Comme parlo bello!
Non canosco le Muse, e manco Apollo,
Saglienno mme po ascire lo scartiello,
O romperme la noce de lo cuollo.
N'è cosa no... tornammo arreto Ciullo,
Ca non voglio passà pe no trastullo.

Tornarme arreto!... che briogna è chesta!
La spesa è fatta, e 'ncuollo stà la lista...,
Nne nasca n'urzo, ma penzà non resta,
So de carne, e non già de carta pista;
Dudece grana aggio spennute apposta
Nfra carta, penne, calamaro, e nghiosta.

*

So le Muse sorelle aggraziate,
Acqva Castalia danno a chì ave sete,
L'accompagno co quinnece Patate...
» Ca cheste magnà ponno li Poete...
Addò state figliù?... non mme sentite?...
Vocate, e appriesso a me tutte venite.

Uh! che cammino luongo avimmo fatto!...
Arrivanno 'n Parnaso llà m' assetto,
E co le Muse sì venimmo a patto
De chell'acqua ne vevo no peretto....
Che sproposeto è chisto ch'aggio ditto!
È na miseria no peretto schitto.

Pe scrivere nce vole auto de chisto;
Arrivato che songo non mme sposto,
So de natura docele, e non tristo.
P'aspettare le Muse lla mme mposto,
È de chell'acqua pe nc'avè chiù gusto,
Vevere mme ne voglio anfi a no fusto.

Nce sò!... Na Nenna arriva, e zompa, e abballa.
Chesta è Musa sicuro, anze Muscella!...
Muovete, che chiù aspiette, e a ncontrà valla
Ch'è acconcia, ianca, rossa, e mpanutella:
Sì mbe guaglione lo sanco mme zampilla
E lo core contento mm'pietto strilla.

Digitized by Google

Nenna mia, che a zompà non nc'è la meglio,
Scusa la confidenzia che mme piglio;
Dimme qua Musa sì primmo che sceglio.
» Tersicore, ed al ballo ogn'un consiglio.
(Mme so smestuto co lo primmo scoglio.)
Pe me non so Barbaglia e non te voglio.

Ma vene la seconna chiano chiano
E pare ch'aggia vippeto veleno,
Co no gran manto, e no cortiello mmano!
Addimmannammo... Che golio de prieno!...
Si ha lo cortiello mmano, e si sta a vino
Non te po spertusà lo collarino.

Appurammolo, a chello che ne vene
Ca li Poete sò lasche de rinę;
Non penzà a male, penza sempe a bene,
Ch'acqua truove 'n Parnaso, e non cantine;
Gioia cara, a te vengo co le bone,
E penza ca so frasca, e so guaglione.

» Del Coturno non sei certo seguace,
» Ma del Sebezio suol ti scorgo invece,
» E che vorrebbe collo stil vivace
» Del Gran Capasso che immortal lo fece
» L'orme seguir per rendersi felice....
» Ma tanto a gioventù sperar non lice.

Digitized by Google

De Capasse, e Cortise non nce n'hanno,
Ne pe mo se ne vedono schiudenno
Le radeche ne jettero sceppanno,
Sperammo appriesso che nne vanno ascenno;
Scusame si te parlo senza sinno,
Che se po ddì ancora che so Ninno.

Dimme lo nomme tuio, famme sta razia?
» Son Melpomene tragica Sebezia.
Sto piatto la panza non mme sazia,
Ne po nfrucerme 'n capo na facezia.
» Vanne, e Talia per te sarà propizia.
Chisto è vero parlà senza malizia.

Mm'ha parlato de Talia, o de Talìa?...
Basta, Talìa, Talia, o sia Taleia,
Una d'esse sarrà 'ncoscienzia mia,
E schitto chillo nomme mm'addecrcia.
Ma n'auta assomma da la parte toia
Co na maschera mmano, e tutta gioia.

» Giovanetto... saresti Cammarano?
Sta casata mme pare porto almeno;
Patemo non è certo no Pacchiano
Che a lo Sebeto sorca lo terreno,
E accommenzanno da Capodechino
S'annommena nzi a dò se venne vino.

Digitized by Google

» De suoi merti l'Europa è tutta piena,
» Fa il Pulcinella, e ha quasi del divino
» Per la grazia ch'esterna in su la scena,
» E gareggiando col Veneto Arlecchino
» D'entrambi il merto in ogni suol ne vola
» Quel col nome di Sacchi, ei di Giancola.

O Zingara tu fusse o fattucchiara,
Io te prego a parlareme sincera;
Giacchè de sta menesta sì cucchiara
De dirme, chi si tu ch'aie bella cera?
» Io son Talìa ch'estro giocoso ispira,
» Che sparge grazie, e non conosce l'ira.

Pe lo piacere assimpeco,
Lo spireto mme manca!...
Si mm' aie burlato scumpela,
Facimmo mazza franca.

» No, non t'inganno, credimi;
» In me vedi Talìa
» Musa che suole infondere
» Giocosa poesia.

Talìa! io mo resurzeto!
Tu sì la chiù Massara,
E nfrà ste Musce crideme
Tu si chiù suriciara.

Digitized by Google

Giacchè tu stime Patemo,
Sì mme vuo dare gusto
De chest' acqva Castalia
Portame cca no fusto.

Ne vevarraggio ad ordene
Matina, juorno, e notte,
Si be mm' hanno da nascere
Neuorpo le granavotte.

Non tengo troppo studio,
Ma genio nn'aggio assaie,
E si Talia mme stuzzeca
Fenesceno li gvaie.

Non mporta ca mme siscano,
Mme pigliano a varrate...
Fa priesto, damme a bevere,
Fallo pe caretate.

» Appagherò il tuo genio:
» Or bevi in questo vaso,
» Qvi d'Aganippe al margine
» L'acqua del gran Parnaso.

» Chi d'Elicona al vertice
» Ne giunse al sacro rio,
» Avrà con me propizio
» Apollo il biondo Dio.

Digitized by Google

Ed io mo pe mescareme
Pe miezo a li Poete
Mme vevo st'acqua limpeta ,
Che a li mbriache fete.

Sò figlio de Partenope
Addò nce regna ammore ,
E mme darranno spireto
Ca sò tutte de core.

Talìa , mo te ringrazio ,
Si be dire se sole :
» Ca esce fora d' obbreco
Chi rengrazià te vole.

Co faccia tosta a scrivere
Mm' anemo , e mme do sciato :
Vengano sische , o applause
Sto a tutto apparecchiato.

Se t'aje seccata ? ncorpane
La poca sperienza :
Talìa , bonnì , conservate ,
Scusa la 'mpertinenza.

Digitized by Google

Doppo tornato da Parnaso sfrenesejo,
ncoppa a chello ch' aggio da scrivere,
e nne caccio sta....

PASTA DE STRUSCELE.

Da le Novelle Arabeche
Caccià voglio na Favola,
E sta pietanza a tavola
Mescata co la maschera,
Co lo Tartaglia nn'zemmora,
Meza buffesca, e seria,
Da chiagnere, o da ridere
La primma aggio a caccià.

Comme se fa a pescarela?...
A la cecata scigliela:
Non ghi penzanno e pigliala.
Trovà ntoscana tiermene
Che li capille arricciano,
E a lo meglio de chiagnere
Mmescance lo redicolo
Da farle smascellà.

Digitized by Google

Mme piace se!... facimmola! ..
Ma st'agro doce è dubbio,
Nè saccio sto connubbio
De baccalà, co cernia
Si l'appetito stuzzeca ,
A chi se mette a tavola
O ncagno chiù lo stomaco
Lle face revotà.

Pe mò cheste riesceno;
Turche, Chinise, Tartare...
Da lloco non te partere;
Pengalle, e fuoco a furia,
Chi more, e chi s'assimpeca,
Diavole pe ll'aria,
Chi sfonna, e taratufole
Sfonnanno va a scavà.

Sti gran pasticcie mannano
Gran sete e nce puoje vevere,
Applause puoje ricevere,
E allora li Mpressarie
Si be non hanno mereto
Chiu vote replicannole
Denare a branche, e ccofana
Potranno carrià.

Digitized by Google

Sia buono, azzellentissemo!...
Ma le budella tremmano!...
Dinto a la rena semmeno.
Si be corre lo Prubbeco,
E fora a bia de sbattere
A forza mme volessero,
Sta strata mm' è antipateca,
Ne nce vorrìa passà.

Ma sò troppo sofisteco!...
Si annommena mme dassero,
E 'n Cielo mme portassero?...
Va chià!... de fa sti mmiscole
D' Eneja, co Lavinia,
Od aute piezze simmele,
Mmescate co la maschera
Non pozzo padià.

Comprenno che la regola
Addò la lava scorrere
Porta de porzì correre!...
Ma chi Goldoni masteca,
E chi Moliere aosema
Maje pò.... A chi?... spettacole
O a genio, o contra genio
Pe mo t' attocca a fà.

Lo sango mme formicola,
La capo va pe ll'aria,
Ncuorpo na lumenaria
Mme sta la rezza a strujere!...
Ma d'attaccare l'Aseno
Chi mme da pane mm'ordena;
Sia sta pietanza nzipeta
Te ncè aie da contentà.

Pacienza, o cinco lettere,
E comm' all' ova vapole
Scrive pe mo spettacole.
Fenesciarrà sta vernia,
Sta mmesca, e pesca fraceta,
Che stommaca le biscere,
Che a tutte va nzavuorio,
E a stufo venarrà.

Si morte non mme sconceca
Lo stile che chiù masteco,
Scrivo nzi a ncoppa all'asteco
Co genio, gusto, e sfizio,
Mmescanno Pisciavinole
Nziemme coll'aute suggeche
De Puorto, Chiaia, e Vommero,
Sempe co beretà.

Digitized by Google

E co la bella Maschera
Che te ne manna sazio,
Ncè aunesco no Pangrazio,
Na Vecchia che resurzeta,
No Sciocco che se fricceca,
Tartaglia che lo stuzzeca,
Piglianno cierte boncole
Che a zuppa le puo fà.

Le belle Metamorfose
Che ncantano, e che mmidio
Lasso porzì d'Ovidio:
Co tiempo, e paglia aunennoce
Le sorva s'ammaturono,
E comme a sorva, o nespola
Napole ncoraggennome
Mme pozzo ammaturà.

Straccqvannome doppo vint' anne de scrivere storie Romane, Greche, battaglie, passo a scrivere Commedie de carattere de le meie, e nzertanno a chelle dell' aute le maschere. Sempe parlanno sulo comme a pazzo.

DECASILLABE.

Via fenimmo de scrivere Favole,
No chiù gverre, e castelle pe ll'aria,
Non chiù sfunne, Pengalle, e diavole,
Fora fuoco, e mai chiù luminaria.

E Fetonte, Cook, co Ercole,
Nzò ch'è trageco, favola, e storia,
Abbruscià volarria co le cercole
Pe scordarne porzì la memoria.

Anne assaie aggio spise pe fare
Chiù de ciento de chiste pasticce,
E mo manco li trovo a ddonare
Pe nne fa cartuscelle pe ricce.

Pe ghi a Roma nc'è chiù de na via,
Penza buono si tiene cervella,
D'argomiente non nc' è carestia
Pe ntricarle co Polecenella.

Digitized by Google

Chesta maschera piace lo saie,
Fora mante, curazze, e cimiere,
Si na strata chiù dritta farraie.
A chi sente darraie chiù piacere.

Miette Miedece ricche 'ngalesse,
Qva Notaro, co qvacche Paglietta,
Chi denare stà danno a nteresse....
Ca de chiste nce nn'è na scoglietta.

Mmesca Maste de scherma, e de ballo,
Chi p'addotto se crede, e pretenne,
Qva Micago che nn'ave no callo,
E chi parla, e nisciuno lo ntenne.

Chi pe debete va carcerato,
Chi la tela si piglia ncredenza,
Chi li figlie diune ha lassato
Pe lo ghi comme a rancio de renza.

Mpignatrice, Maeste, e Vammane,
Cappellare, e porzì Bisciottiere,
Negoziante a la Borza, e Mezzane,
Cuseture, Modiste, e Cocchiere.

Gente discole, e pierde jornate,
Chi 'n Triato nce va pe siscare,
Criticante che vonno vrecciate
Schitto buone pe taccariare.

Chi t'arrobba, chi truffa, e chi scanna,
Chi p'ammore non dorme, e non magna,
Chi te ncenza, te mbroglia te ncanna,
E chi doce la vorza te nzagna.

Co na sfida de spata, o pistola
Crede ogn'uno vedè n'arrovina,
E abbracciate li duje Don Nicola
Vanno tuocche a ffà nzieme ncantina.

Piglia libre, e le Maschere n'nesta,
Ma d'Auture, e che siano buone,
Non gvastarle, ma fa na menesta
De Fedrice, de Chiare, e Avellone.

P'arrivare a lo stile ch'è bero
Pane assaje mme remmane a sfornare,
Si mbe dormo nce va lo penziero,
Ne stò juorno maje veco arrivare.

Tiro annante, e scrivo a la meglio
M' prosa, e museca a Roma, e Venezia,
Argomiente fantastece sceglio,
Mpacchio serio, co qvacche facezia.

Comme a Patre che so de famiglia
Cierte scrupole l'aggio a lassare,
Da me Napole tutto se piglia,
E pe mo penzo schitto a campare.

Spezzo, e passo pe non seccare sempe a chi legge ncoppa a na cosa, a cierte sonettielle co le cinco vocale per ordene, doie a le primme quartine, tre a le terzine, e accossì qvase sempe; comme soleva prattecare lo devino Torqvato Tasso.

» Ma pe spiegarme meglio, e co chiarezza,
» Da Poeta che songo de capezza.

Digitized by Google

Qvatto Sonette ncoppa a lo sistema de la vita mia ch' aggio tenuta e che tengo.

SONETTO

Non saccio si sti qvatto Sonette sonano juste.

Pe natura non piglio maie tabacco,
E trasenno 'n cocina non allecco,
Non conosco Bigliardo, e che sia tacco,
Parlo poco co Ammice, e no li secco.

Schitto screvenno qvacche carta nchiacco,
Magno carne de Vacca, e maie de Becco,
Sì 'mm' arraggio, ne votto Parasacco,
Ne a le Cantine maie traso, o m'azzecco.

No tarallo mm'accatto, o franfellicco,
La carne, si è de Puorco, io no la tocco,
Tratto de bona fede, e maie co trucco.

No ghioco maie pe stratto, o a terno sicco,
Qvanno mm'attocca saccio fa lo locco,
Si mbe non so no scemo, o mammalucco.

Pe essere attarantato a scrivere sempe Commeddie, o bone, o cattive, comme ascevano da lo felaro.

SONETTO.

Era pe me na cosa assaie simpateca,
E a scrivere Commeddie avea l'arteteca,
Mme parea mpastà pane a la Panateca,
O pizze coll'aglio, vuoglio, e areteca.

Ma pe volè fa spisso chella vateca
Sentette da na voce arciprofeteca....
Chi corre assaie patesce po sciateca,
Co la posta non va l'arte Poveteca.

Fuie chella voce trasciccia, e stiteca
Pe me saetta che te coglie, e arroteca,
Maie sentuta la simmele, e scorbuteca.

Saccio ca chi chiù scrive ave chiù criteca,
Chi porta doie cantara ntoppa 'e abboteca:
» Sentenza è chesta de Catone in Uteca.

A no bestione che non sapenno nè scrivere, nè leggere, nè procedere da galantommo mme jeva contro.

SONETTO.

So no stonato si... ma non so pazzo,
E de scrivere e leggere te mmezzo,
T'aggio stimato sempe pe pupazzo,
E comm' a tale te storzello, e spezzo.

Si ssaccone, e buo fa da matarazzo,
E a vennerte non vaie nisciuno piezzo,
Toscanianno piglie no smallazzo,
E vaie vantanno po ca si d'Arezzo.

Per lo chiù chiacchiarie da pazzo m'pizzo,
Ma no iuorno l'ascelle io te l'ammozzo,
E a sommozzà te manno int' a no puzzo.

D' Alicosa sarraie, o de lo Pizzo,
Vuo fare lo saccente a chiù non pozzo
Pe fa afferrà a chi sente lo solluzzo.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

LUIGI ZANAZZO

A ogne vierzo no mutto Napolitano; doppia fatica, e credo cierto perduta.

SONETTO.

Non se magna menesta senza sale,
E senza mosche non se magna mele,
Non vene maie de Maggio Carnevale,
Ne de juorno s'allummano cannele.

Penza a fa bene, pe nn'avè maie male,
Lo cane, e no l'amico t'è fedele,
Non se va maie pe pezze a lo spitale,
Ne sè viaggia a Mare senza Vele.

Magna Viscuotto, e riso qvanno spile,
Cerca a lo tiempo suio l'acqva, o lo sole,
E magna comme puoie pesce, o fasule.

Chi scanza l'accasione non è vile,
Chi è tunno, maie qvatro morì pole,
Ne legittime ascià potraie li mule.

Mme sceto, pe nò suonno che credeva vero, lo qvale suonno mme consigliava de scrivere Commeddie d'Assassine a lengva nosta, e che treje anne pe causa de sto suonno ne sfornaie na sarma.

(*Nfra me, e co le parole che sentette nzuonno e che segno a virgola.*)

STRAMMUOTTOLE.

» Felippo... scetate,
» Troppo aje dormuto,
» Non sta chiù stuoteco,
» Ne chiù storduto.

» So amico crideme
» E senza fine,
» Fora Commeddie,
» Scrive Assassine.

» Sacce comprennere
» Capisce a buolo,
» Le storie accattate
» Ncoppa a lo Muolo.

Aimmè!... qva storie?
Chi mm' ha parlato?
Ch' aggio da scrivere?
Songo stonato.

Fuie suonno sbeteco!...
Ma non nc'è male,
Ca nc'è materia
Chiù naturale.

Addò s' accattono
Mm' ha consigliato,
Cerca approfittate
Ca chiaro è stato.

Non tardà, viestete
E bà a lo Muolo...
Ma de che secolo?..
Qva mariuolo?...

Fa che chi dannose
A le campagne,
Mpise po morano
Co li compagne.

Chi cannovo semmena
Sia forte, e gvappo
L'attocca a metterlo
Ncanna no chiappo.

Digitized by Google

Che aspiette?... muovete...
Valle accattare,
Non trovà reqvia
P' accommenzare.

Figliù... aiutateme....
Lo sciammerino...
Ccà la sciammeria,
Lo crovattino.

Pe ghi solleceto
Comm' a n' auciello,
Scenno de furia
Senza cappiello.

Co uno ntroppeco,
Co n'auto smèsto,
Poco mancannome
De ghi nn' arresto.

Cinco sto a sceglierne
De le chiù belle,
E nn' addimmannano
Doie prubechelle.

Dammene sidece...
Votta, fa priesto...
Afferra, e pagate,
Damme lo riesto.

Digitized by Google

Gvappe mparateve,
Pe poche grana,
De vuie po leggerse
Pe na semmana.

Ncasa portannole
Mme credo addotto
Co mmeza sarcena
De gvappe sotto.

Ride Moglierema
E brontoleja,
Na figlia mormora,
N' auta passeja.

Pe no redicolo
Sonco stimato,
Pazzo mme credono,
O speretato.

E io priannome
Stò nzine fine
Ntuorno vedennome
Tant' Assassine.

Corro a pigliareme
Lo calamaro,
Doie penne tempero,
Tutto preparo.

Digitized by Google

Vì la disgrazia!...
Pe primma veco
L'Arci guappissemo
Titta lo Grieco.

Non persuadennome
Lo piglio e scarto,
Niente piacennome
Pe primmo parto.

Chisto m'accomoda...
No lo lassare;
Buono mmarcannote
Non può annegare.

Nfra iuorne qvinnece
Lo primmo scrivo,
E tutte diceno
Ca n'è cattivo.

So li carattere
Buffe, e in dialetto....
Ma co gran genio
Maie mme nce metto.

Sì mbe s'accidono
Pe trovà luoco,
A me n'accomoda,
Mme piace poco.

Digitized by Google

Ne fece sidece...
No... dicesette,
Nè maie co genio
Mme nce mettette.

Spero arrivarece
E co piacere
De mpacchià suggeche,
E Canteniere.

Ssa strada aprennose
Chiù no la lasso,
E maie pe l'aute
Pe mme nce passo.

Fortuna aiutame
Sì mme vuoie bene,
Stò juorno schiarame
Che maie non vene.

Digitized by Google

Ncoppa a la priezza mia vedennome co Moglierema, Mammema, e nove figlie a tavola.

SESTINE.

Na cosa allegra scrivere
Vorria pe variare:
Talia, te prego sciosciame,
Sulo non mme lassare,
Le retene tenennome
Non pozzo ntroppecà.

Si staje co mmico, a nfrucerme
Mme sento no lione,
E appena vaie scostannote
No ciuccio a lo pascone
Che arraglia, e mena cauce
Mme pare addeventà.

De figlie maie miseria
Nce stà a la casa mia,
So nove a lo contarele,
E bona compagnia
Aunite co Moglierema
Mme stanno sempe a fa.

Digitized by Google

Qvanno nuje simmo a tavola
Chi ride, chi pazzeia,
E schitto a lo sentirele
Lo core s'addecreja,
'Npietto mme zompa e sbauza,
E capozzate dà.

E qvanno vene Mammema
Tre bote la semmana,
Spenno co gusto, e sfizio
Vintiseie aute grana,
E na pietanza doppia
Le faccio sempe ascià.

Oie Gnò!... Bemmenga, assettate,
E co piacere magna:
Chi veve, e torna a bevere,
Nisciuno maie se lagna,
E chì pe buono aûrio
Stà brinnese a sfornà.

Addò si tu Lucrezia?
Va accatta doie vérole...
No le pigliare fracete,
Che a spennere nce vole
Coll'arte lo iodizio
Ne farse coffià.

Digitized by Google

Oie Mà?... duie aute Cicole:
Te piaceno lo saccio,
So frische, può magnarele
E apposta te le caccio....
Non fare ceremmonie,
Magnane nquantità.

Sò le Verole caude?....
Buono!... Via posa lloco.
Cancaro!... chestè scottano
E pareno de fuoco!
Figliù, magnate a rregola,
Te Mamma piglia ccà.

Caffè? non mme da sfizio;
Poco, ma de matina;
Pe me lo chiammo vizio,
E vizio è la cantina
Pe chi mai straccque a bevere
Li bide arrotecà.

Non po chell' acqua trovola
Portare cierto bene,
La panza non te sazia,
Male chiù priesto vene,
E chi la sape ntennere
Poco nn' ha da piglià.

Digitized by Google

A le castagne azzeccace
Meglio no bicchierotto;
Chisto gnorsì vevitelo,
A buie dàtence sotto;
Pe me vevo co regola
Nè cerco maie sballà.

Oie Gnò?....te prego sienteme
Saccio ch' aje bone recchie;
Lo vino sole dicerse
Lo latte di li Viecchie;
Chiu renneture scenneno
Chiù tiempo puoie campà.

Ne Ma?....si aie friddo scarfate,
Sì aie suonno va a dormire;
Mogliere mia contentala,
Dimane cuse, e stire.
Tornasse 'n vita Patemo
Pe farelo scialà.

Chella è la spina ponteca
Che tenco fitta m' pietto,
Che mme tormenta, e strazia,
Che non mme da arrecietto,
Che cerco de scepparela
E che chiù dinto và.

Digitized by Google

Che pienze?....Muorte a tavola
Non stare a nommenare,
Co Mammeta e Moglierera
Penza chiù alliegro stare,
E cerca l' auta retena
De figlie d' apparà.

Nove pe mo mm' avastano
E dormo a suonno chino:
Ah?....Che t' accorre?....Spicciate.
Vuò n' auto cappellino?
Vide qua chiu t' accomoda
E ghiammolo a piglià.

Che buo tu n' auto?....Sbrigate.
S' è rutto lo cappiello?
Io te n' accatto n' auto;
Ma miette cereviello,
E li bigliarde fuiele
Ne starece a passà.

A te porzì besognano
Le scarpe, e le cauzette?
Sentimmo mo chest' auta.
Che buò?....Li stivalette
Che stanno sempe a chiovere
Te puoie po accatarrà.

Figliù....figliò, iodizio,
So troppo mo le spese,
E non avenno rennete,
No paro ad ogne mese
Secunno la pecunia
Ve pozzo contentà.

Pe buie farria cacciareme
Lo sanco da le bene,
Ma ogn' uno arregolarese
S' ave co nzò che tene;
Primmo a le figlie femmene
Mm' attocca a contentà.

Figliù, via su moviteve
Gnà Vava accompagnate,
Mm' è Mamma arrecordateve
E chiano cammenate;
Non volarria no mommaro
Ch' avesse da piglià.

Gnò....Nce vedimmo sabato
Lo juorno che mme tocca;
Ma primmo benedicence
De core, e co la vocca.
Chisto è lo meglio premio
Che 'nfrotta nce può dà.

SCOMPETURA DE LA PRIMMA PARTE.

Digitized by Google

SECONNA PARTE.

Doppo Paricchie anne d' avè tradotte liberamente a lengva nosta lo mparegiabele Carlo Goldoni, so stuzzecato da l' amice a scrivere a capo mia commeddie nove.

(*Parlanno nfra de me, e mbrogliato pe la sceveta de la primma Commeddia.*)

OTTAVE.

Che vaco chiù penzanno, e che chiù aspetto?
Doppo avè de Goldoni trasportato
Le bell' opere soie co grann' effetto,
Fenisce, comme fuste consigliato
Lo segveto d' Annella 'ndialetto
Giacchè qvase a la fine si arrivato:
Curre....Che aspiette?.... Non te raffreddare;
Tutto lo forte stà d' accommenzare.

*

Non lo nego, gnorsì....lo tutto è bero...
Ma nconfrunto a Goldoni io so no nzetto,
E assommanno che zero via fa zero
Niente de buono a scrivere mm' aspetto,
E na voce mme dice a lo penziero,
Voca fora, non vide ch' è maretto.
Che pote fare maie no vozzariello
Qvanno 'nfaccia se vede no vasciello.

Aimmè!... Nchiocca nce tenco no vespone!...
Penzo a qvacch' auto capo a dare fuoco,
Straccio carte, e le ghietto a no cantone,
E Annella che stà nfine pare poco,
E becino a portà la conchiusione
Vaco a menà denare, e mazze ioco!....
Parlo sulo, passejo, e niente faccio,
E da no mese sempe carte straccio.

Napole è de buon core e mme vo bene....
Segueto addonca a chello che riesce:
Pescanno a chisto mare esco da pene,
E si non è merluzzo, quacche pesce
A la cannuccia mpontà sempe vene,
E piccolo che sia appriesso cresce,
E benchè sia na perchia, o no mazzone,
Pozzo doppo piglià quà capetone.

Abbesogna reflettere e penzare
Pe ghi deritto, e non sbaglià la via,
Da lo capriccio non te fa portare,
Scartapella, addimmanna, vide, e spia;
Sto fra Scella, e Carella pe ntoppare!....
Penzà abbesogna buono, e non vorria
Pe fa commeddie specciative, e leste
Chiantà nanasse, e cogliere rapeste.

E doppo che so torza e pasteniache
Non mm' aggio a lo principio d'avvelire,
La corriegge a la meglio, accuonce, e scache
A nfi che qvacche cosa nn' ha d' ascire.
Non serve chiù penzare, e cagna vrache,
De restà 'ndubbio, e de jettà sospire:
Aimme!...sonco mbrogliato, e già mme pare
De vedè l'acqva, e de sentì sescare.

Ma è tiempo perzo, acqva jettàta a mare,
Cerca qvanto chiù puoie de farte annore;
Si pe poeta aie genio de passare
Te convene de fare anemo, e core.
Penza che aie figlie assaie, che pe campare
Chi schitto arrobba ave d' avè rossore.
Songo lesto gnorsì, co faccia tosta
Te la fenesco, e pò caccio la mosta.

Lo titolo nc' azzecca ed è perfetto.
» Le Gelosie de Porzia, e masto Cianno,
» O lo rialo sia de lo corpetto »
E l' aute tre carattere nce stanno
Cosute buone, e ne vedraie l' effetto
Si gelosie tu vaie chiù semmenanno;
E lo meglio che nce scena, pe scena
È Porzia vecchia che se crede prena.

Mo che a leggerla torno, e che la passo
Cattiva ntutto, ntutto non mme pare.
Capesco che de magro, e non de grasso
Chi a sentirla nce vene ha da magnare,
E che lo mmito a fare no trapasso
Non trovanno pernice, e pisce rare!...
E accommenza abbonora, jesce da pena,
Chi sa non faccia affetto ienno in scena.

Co lo patre, e la figlia panettera
Non stà male ntrecciato lo studente,
E manco Annella, e Rita juorno, e sera
Che attizzano no fuoco chiù potente
De qvanno a fuoco va na cemmenera
Che p' astutarla corrono la gente;
Lo Notaro è mbrogliato, e porta danno
Pe na lettera da de contrabbanno.

Masto Cianno che va pe la vammana,
E mpazzenno a trovare no granato,
Pagannelo si mbè non va tre grana
Duje carrine lo povero scasato,
Che meglio nn' accattava torza schiana,
O na carrafa e meza de moscato;
E cuosemo co dirle a testa, a testa.
» La potive accordà co na rapesta.

Co Porzia le doje giuvene gelose
Cacciano lo Notaro pe birbante,
Chi una sbroglia, mbroglia l'auta cosa,
Mazzate, confusiune, allucche, e chiante,
La vecchia che se sbatte, e fa le pose
Ne vole Masto Cianno chiù pe nnante,
Chi s' arraggia, chi mormola, chi scippa,
Chi a lo Notaro vo spercià la trippa.

Va tutto buono, e meglio lo sviluppo;
De Canneta scommoglio la nnocenza
Co farla vedè chiara, e senza ntuppo;
Faccio prena la vecchia nn' apparenza
Che p' arraggia se vo spennà lo tuppo
Trattenennose appena pe prudenza,
Penzo capacetà porzì Retella,
E resta 'mpace co Meniello Annella.

Faccio abbuscà a l'avaro na magnata,
E a lo Notaro argiamma, e no vestito,
Na tavola te faccio, e na scialata
Aunenno tutte quante a lo convito,
La robba è cotta, e bona apparecchiata,
E ogne mogliere aunesco a lo marito.
Vaco, scrivo, concerto, e a farla corta
Lo prubbeco la sente, e la sopporta.

Digitized by Google

Secoto a le commeddie nove a lengva nosta che nne vennero appriesso, co le cinco vocale pe ordene senza arremare nisciuna. Li vierze virgolate, so le commeddie nove che scrivette doppo la primma.

(*Sempe parlanno sulo.*)

CINQVINE

Ma senza piglià niente a la bonafficiata.

Non è chiù tiempo carte de stracciare,
Va screvenno co genio, e co piacere,
Ca pe Napole addò te vuote e gire
Spontano l' argomiente a tutte ll' ore
Comme a l' Aprile spontano li sciure.

Nce si trasuto mo mmiezo a sto ballo.
» La Festa vuoie tu fa dell' Archetiello?
Scrivela, e non asciare qvà cavillo;
Pare che doje cantara puorte 'ncuollo!
Fa priesto, e non lassà scacà lo vullo.

» E doppo a la Corzea pienze passare?
Sacciala n'treccià bona e co piacere,
Ca ncoppa a li scarpare ncè da dire
Ca mbrogliarriano pure nò dottore,
O na dozana de procurature.

St' auta mme piace, e vale na patacca.
» Li Siggettare de la Pigna secca?
Le deta chi lle sape se nc' allicca:
Retirate chiù priesto e ba te cocca,
E cerca darle qvanto puoie la cucca.

Appriesso pienze de passare a Chiaia
» Addove la Malora nce ronneia?
Chesta è la strada meglio jurarria
Ch' aie saputo pigliare 'n vita toia,
Ne nce chi a scarpesarla maie la struia

A Puorto mo?... O che so scemo, o pazzo!...
Niente da chella via cierto accapezzo:
» La Cuccuvaia chi fù le recchie appizzo
Cercanno d' appurà qvanto chiù pozzo,
E mme venga si accorre lo solluzzo.

Tutte qvante nne faie 'm poppa te vanno,
E' co le recchie toie lo staie sentenno
Ca si gruosso abbastanza, e non chiù ninno,
E si a sto mare buono vaie pescanno
Non piglie qva vavosa, o qva retunno.

Lassa mo tutto, e non passare nnante
Ca non sbaglia chi va co la corrente,
E doppo averne scritte credo vinte
Chesta ch' è la chiù gvappa manne a monte,
Ne saccio che t' è dato, e perchè mpunte?

Non fa le cose toie, viene a lo fatto,
E spera de vederene l'effetto.
Mme suppongo ch' aie ntiso, o t' hanno ditto
» Chello che sta facenno Pascalotto?
E non pienze a cacciarne lo costrutto?

Pe ogne luogo si circhè de passare
Sia taverna, cantina, o pasticciere
La nommena che ha te fa stordire!
Sta mmocca d' ogne artista, e cosetore,
A gruosse, mezanielle, e criature.

Le chiancarelle sotta, e ncoppa vanno!
Nfra carta, e gnosta no carrino spenno,
E a tortura mettennoce lo sinno
Scrivo de pressa nzò che penzo e sonno,
Pe stare a galla, e pe non ghire affunno.

In cinco juorne è scritta, e copiata
Facenno da copista, e da poeta;
Tutto s' allesta, se concerta, e mmita,
De li palchette e chiena già la nota,
E pe lo juorno appriesso è pure anchiuta.

So stunato chiù io de no pacchiano
Che lle danno a rentenere ch' è prieno
Lo triato vedenno sempe chino!
Non mme pare addavero, e chiù mme stono,
E stonato co mè nce stà chiù d' uno.

Quante meglio de cheste nn' aggio fatte,
E mo a confrunto d' esse chi le mette
Tricche tracche le ttrova, o fitte fitte.
Esempio sia pe chi mo magna, e agliotte
A tiempo suio de magnà li frutte.

Penzo...e passo de pressa a li gvantare
E scrivo co gran gusto, e co piacere
» De na Vecchia Madàma li delire
Che figliola se crede a fa ll' ammore,
E ch' è bona a smammà le creature.

Chesta pe vèretà piacette assaie;
La fanno ogn' anno cinco vote e seie
Piaceno de madama le pazzie,
E de lo ncuntro contentà te puoie,
Parlanno n' confidenza nfrà de nuie.

Mm' arreposo sicuro qvase n' anno
Qvacche cosella buffa traducenno,
Non lassanno però de da no ntinno
A qvanto li poete pensà ponno
Pe scavare le mbroglie de lo munno.

No juorno pe pazzia dinto a le sacche
Mme fuiero poste cierte pera secche:
» Le magno.... e penzo fa duie Pacchesicche
Studentielle azzeccuse, e mieze locche,
E a fa l'ammore niente mammalucche,

A tutte duie li penzo de nfornare,
A la vista facennole vedere;
St' idea da capo no la faccio ascire,
E ghienno in scena co piacere, e ammore
Galantuommene corrono, e signure.

Qvacch' auta appriesso a chella ietto male....
Ma non sempe magnà se pole mele;
So le cantine, e si le butte spile
Qvacch' una acito maie mancare pole
Pe fa a li canteniere parlà sule.

» Passo a li ndebbetate a Montesanto,
E apertis verbis a dicere mme sento:
Cammarà....vaie trasenno troppo dinto,
E amico, o nemmico nzò chi sconto
Vò che a li ndebbetate faccio punto.

Chiste so assaie, e tu nce puo abbuscare
Da qvacche frate, figlio, o qvà mogliere;
Meglio è addonca st' articolo scompire.
Si penzave da ommo ch' ave annore
Lassave a chi sta chiuso n' qvatto mure (a).

» Una nne faccio de li mullenare,
» Nauta de Pisciavinole, e Chianchiere,
» All' Arenella penzo de saglire,
» Co lo Bello Caparro mme fa annore
» Una de Galessiere, e Cacciature.

(a) Voleva fa lo segvito, e fuie sconsigliato.

Ma co volere rociolà la palla
Paro iusto l' Abate Taccarella !
Avasta mo, mo la scoppetta sgrilla;
Poco a mancato a ghive nzi a la volla
Co sto cerviello 'n capo che te frulla.

Scapolejato t' era lo cavallo
Pe non ghire de passo bello, bello,
E nc' ha mancato proprio no capillo
A romperte la noce de lo cuollo,
Poeta a cinco a mazze, e gran trastullo.

Sta vèrnia è longa, e ll' aie mo da lassare,
Lo juoco qvanno è curto da piacere;
Dico la vuoie, o no la vuoie fenire?...
Te 'n avarrisse da piglià rossore
Coglienno ardiche, e semmenanno sciure.

Leva tenna Felippo e passa nnante:
Pe da chiù sfizio a chi te legge, o sente
Abbesogna cagnà pennielle, e tinte.
Cerca a Talia chiù acqva da la fonte,
Vivanne assaie, ca doppo nce la scunte.

Co tre aute sunette into a ste carte
Spezzo pe poco la seconna parte.

Contro a no gnorantone, poco chiù auto de no galledinnio che mme voleva scrivere contra.

SONETTO.

Nfrà le bestie, se sa lo Ciuccio arraglia,
Ne p' arragliare nce chi l' assommeglia,
Ma nce stà chi porzì senza na maglia
Arraglia comm' a Ciuccio, e l' appareglia,

Parlo de no sciaddeo che fella, e taglia
Ca n' ha trovato ancora chi lo streglia,
Che mmescare lo puoie co la fragaglia,
Che appena è stocco, e bo passa pe treglia.

Ma piglia, e apara, o pure apara e piglia,
Nfrà li saccente se po dì na nnoglia,
Nè a cagnare lo truove co na suglia.

Si parla, t' enchie sempe de vaviglia;
Ma trovarrà chi chillo libro sfoglia
Che nfra li Ciuccie venciarria la puglia.

Contro a lo stesso mala lengva.

SONETTO.

Sonco stonato sì, ma non so pazzo,
E de scrivere e leggere te mmezzo,
T' aggio stimato sempe pe pupazzo,
E comme a tale te storzello e spezzo.

Sì-saccone, e buò fa da matarazzo,
E a vennerte non vaie nisciuno piezzo,
A parlà 'mpunte, e piglie no smallazzo
Pe fa vedere ca tu si d'Arezzo.

Pe lo chiù chiacchiarìe da pazzo mpizzo,
Vuò fare lo saccente a chiù non pozzo,
Te cride na fragata, e sì no vuzzo.

Te cride lana fina, e sì capizzo;
Ma no juorno st' ascelle io te l'ammozzo,
O a sommozzà te manno int' a lo puzzo.

A lo stisso ch' era no scorfano e mme chiammava Micco.

SONETTO.

No capillo ntre parte te lo spacco
Comme lo Crapettaro fà a no becco ;
Non saccio fare cierto n' Almanacco,
Ma a Commeddie co gusto mme nce mecco,

Amico poco fuie sempe de Bacco ,
Magno si ll' aggio , si nò stonco a stecco ,
La gatta no l' accatto into a lo sacco ,
Ne pe golio de lardo siegge allecco.

Non sonco poveriello , e manco ricco ,
La robba ch' è dell' aute io no la tocco ,
Parlo sempe co flemma , e maie n' allucco.

Sarraggio brutto , ma non già no Micco ,
E si tu non lo cride si no smocco ,
E si Micco so io , tu si no Cucco.

Nauto componemiento nzipeto ncoppa a na campagnata soleta a farme ogn'anno co otto de famiglia che nm' erano rummase, e le disgrazie che mme venettero.

VIERZE A ZOMPARIELLO, O GRUTTESCHE.

Figliù, scetateve
Ne chiu dormite,
Lo juorno e splenneto
Vuie lo vedite:
Che chiù aspettate? -- Che chiù tardate?
Pompeo crediteme
Non è no vicolo,
Chiu tiempo perdese
Manco a nuie restace
Da contemprà.

Via mo spicciateve,
Facite lesto,
A buie vestiteve,
Facite priesto;
Poca toletta -- tutto co fretta.
Nce sta Moglierema
Che po aiutareve,
Sò miglia dudece,
S' ave a vederelo,
E pò magnà.

La v'i!!... Sentitèla!...
E' la carrozza!....
Aspetta a cancaro,
La lengva ammozza.
Che nce?..Ch'è stato?...--Che nn' aie vottato?
Po veni a chiovere?...
Stò mal' aurio
Si nc' è qvà nuvola
Brutta cevettola
Non nce mannà.

E torna a strujerce
E ncoietare !...
Tiempo a vestirele
Le vuò tu dare ?
Si no seccante -- No petulante.
Scinne....e arricordate
Trastullo mperteca
Che si na pittema....
E non fa chiacchiare
Sfratta da ccà.

Io so flemmateco,
Ma co stà razza
Non già pacienzia,
Nce vo la mazza,
E co varrate -- bone menate
Sempe pigliarele,
E addefrescarele.
Ve veco all' ordene ?
Via priesto jammoce
A ncarrozzà.

Nqvanto a lo ciancolo
Si manca niente
Chi ave memoria
Aggia presente.
A mano a mano -- E chiano, chiano
Arricordateve.
Nce so li struscele?
Li pulle nn' umido?
Nce sta la malaga?
L' uva nce stà?

E va benissemo:
Tocca Cucchiere,
Chisto po dicerse
Vero piacere.
Na vota l' anno -- tutte lo sanno
Sto refrigerio
Nfra figlie mascole,
E figlie femmene
Mme piglio, e criteca
Chi mme vo da.

No poco a Puortece
Cocchiè fermammo ,
Na bona soleta
Llà nce pigliammo ;
Cucchiè , annevino -- Ca tu vuoie vino ?
L' avraie , ma allascale
Doppo le retene ,
E chiù sollecete
Sti duie bucefale
Fa cammenà.

Fece qva chiacchiara ,
Ma pe natura
L' arraggia abbenciame ,
Ma poco dura.
Faccio da urzo , -- Ma po so turzo.
Cocchiè, aie vippeto ?
Te ccà , va pagalo ,
Ma po fà all' aria
La frusta scroscere,
E scassià.

Vi lo diavolo
Si peo po fare!...
Na brutta nuvola
Veco assommare !....
Appena detta -- L' acqva mardetta
Vene a ncoietarece !....
Lo mbrella dateme....
Priesto proitelo,
Ca l' acqva a ffuria
Venuta è già.

Dinto stregnitevc
Qvanto potite !...
Chisto è delluvio
Vuie lo vedite !...
D' acqva abbagnato -- stongo e nzoppato.
Fuie sta ccvettola,
Figlio de zingara
Che lo streverio
Mannaie pe farcce
Tutte anncgà.

E ba ch' è nuvolà?...
Io chiammo chesta
Co lampe, e tronola
Vera tempesta....
Tutt' è fenuto -- tutt' è perduto!...
Povere struscele
E pulle nn' umido!
Ncagno de malaga
Nc' attocca asprinia
Pe nce sciaccqvà.

Cucchiere nficcate
A qva palazzo....
Stonco a sconnettere,
Parlo da pazzo!....
Ccà pe conserva -- Nc' è schitto ll' erva,
Chiuppe, e qvà cercola
Che a furia scorrono,
Ne nce togurio
Na casa rusteca
P' arreparà.

Cocchiè?...Gvè?...fermate....
Che staje stonato?
Lo vino vippeto
T' ha mbriacato?....
Pe nc' asciuttare -- Ste doie pagliare
Nc' attocca a scegliere,
E ssi bbè stannoce
Cafune, e zammare,
Fuoco a bezzeffio
Maie pò mancà.

Scinne Moglierema,
Gvagliù aiutatela:
Gente scusatence,
Fuoco allommatence,
Nzò che facite -- No lo perdite.
Cantaie sto Nibio
Iuorno schiarannose;
Ma siente, a tavola
Da nuie na tozzola
No la sperà.

Comme?...la malaga
Sarva è restata?
Chesta è notizia
Non aspettata!
Vevimmo nuie -- Vevite vuie;
Chi ha bona grazia
L'attocca a bevere.
Otto, e tre unnece...
Sacciate spartere,
E arregolà.

Le ceremmonie
Non hanno luoco;
Manco na doppia
Paga sto fuoco.
Vuie qvà dovere?.... -- Chisto è piacere:
Li pulle nn'umido
Nfrotta magnammoce,
E a chillo scorfano
No turzo, o cavolo
Iate a schiantà.

Digitized by Google

Gente scusatence,
Nce compiatite.
Chesta miseria
Nfrà vuie spartite.
Si chiù poteva -- Chiù ve faceva;
Qva troppo?...rebbleco
N' onza, na doppia
La bona grazia,
Lo fuoco datonce
Potea pagà.

Qvatt' aute restano
Miglia da fare,
Schiarata è ll' aria,
Mo puoje toccare;
Chello ch' è stato -- Mme so scordato,
Si chiù disgrazie
Pe nuje n' assommano
Non penzo all' odio,
Te donco a bevere,
E da magnà.

Digitized by Google

Io vaco nn' estrece
Pe lo piacere !...
Li Tempie , e statue
Parme vedere.
Figliò , redite -- Chiù che potite
Vi che bell' aria !
Nò nce na nuvola ! !...
Misericordia !....
Gente aiutatence
Pe caretà !....

Ah ! che na Ciavola
Pe nuie cantaie !....
Nce so chiù sfunnole ,
Nce so chiù gvaie ?...
Na rota rotta -- Tutta a na botta ! !...
Non so disgrazie
Qvanno se contano :
Ve veco scennere ,
Movere libere ,
E cammenà.

Digitized by Google

Chia ! !...Vi che passame
Pe lo pensiere !....
No...non t' affriggere
Pe nuje Cucchiere,
Cá già penzanno -- E smagenanno
Stò na Commeddia
Nova, e rcdicola,
La voglio scrivere
Pe farla subeto
Rappresentà.

Arreposammoce
Pe na mez' ora ;
Pompeo vedcrelo
Potimmo ancora :
Da na disgrazia -- Fuorze na grazia
L' estro nfocannose
Ne potrà nascere :
Qvacche prencipio
Pe la componere
Già sto a penzà.

E ntitolarela
Doppo scomputa...
» De cierte suggeche
» La smocca juta
» A Pompejano » -- Po chiano chiano
Tutto nfocannome
Tanta carattere
Dinto nce fraveco
Che sische, o applause
Nn' aggio a caccià.

Pe mo spassammoce
Chiù che potimmo,
Nzo ch' a' da nascere
Doppo vedimmo.
Contente stammo -- Ne a gvaje penzammo.
Felì, jodizio,
Lassa li scrupole,
Li pregiudizie,
E a mal' agurie
Chiù non penzà.

Spezzo pe mò, pe venì appriesso a cinco soniette smocche comme a li solete, e rrecetate nfra me, e no seccante speculativo chiammato D. Mignola, che boleva sapè perchè patemo Vicienzo Cammarano era da tutte chiammato Giancola. Li primme duje a bierze trunche, l'aute tre comme a li solete, e scapole.

» Fatica assaie, e de senti mme pare
» Ca potea farne a manco de li fare

Discurzo nfra me , e Don Mignola speculativo.

SONETTO PRIMMO.

Filip. Chi Cammarano fuie Napole sà ,
E schitto tu restave a non sapè ?
Doje Mogliere ebbe sfizio de piglià ,
Lassannole la primma figlie trè.

De le treje una campa , e stace ccà ,
E anne settantotto pole avè ,
D. Mig. Pecchè Giancola mo se fa chiamma ?
Filip. Vi sto seccante che nne vo da mè !

Pare no prieno che se vo abbortì !
Aggio che fare e te lo conto pò
Qvanno sule sarrimmo a tu pe tù.

D. Mig. So curioso , e mo mme l' aie da dì.
Filip. Chiu seccante de te si Don Mignò
Non nce stato, non ncè, ne maie nce fu.

Ncoppa a lo stisso.

SONETTO SECUNNO.

Filip. Na zecca peo de te non se po dà!..
Tu che cancaro vuoie pozzo sapè?
D. Mig. Cammarano, e Giancola comme va?
Va spieganno lo comme, e lo perchè.

Filip. Giacchè lo tutto t' aggio da contà,
E che a forza lo buoiè sapè da mè
Le recchie appizza e non me fa stunà.
D. Mig. Damme primmo na tazza de caffè.

Filip. Te voglio da...mme lo facive dì....
De te chiù nchiummatore Don Mignò
No lo truove si vaie nzi a lo Perù.

De Don Giancola lo cognomme ascì
Pe n' accidente...Che t' afferra mò...
Contentate de chesto e niente chiù.

Ncoppa a lo stisso.

SONETTO TERZO.

Filip. Faccie toste a lo Munno nce ne stanno,
Ma compagne a la toia stonco vedenno
Non ne fuiero maie, nè venarranno
Nfi che lo sole n'Cielo stà lucenno.

D. Mig. E si n'avasta chisto, io pe n'aut'anno
Tanto a la casa toja nce saglio, e scenno
A nfi che t'ammollisce, e baie contanno
Chello che t'addimmanno, e che io nò ntenno

Filip. Te parlo chiaro addonca e co lo sinno
E niente de l'arcano t'annasconno,
Comme se sole dì lampante, e tunno.

Lo fatto è chisto..Siente st'auto ntinno!...
So leste a lo concierto, e mo mme vonno?
Vengo..Ah! ca mm'aje levato da lo Munno.

Spiega che faccio a lo studente perchè Vicienzo Cammarano era chiammato D. Giancola.

SONETTO QVARTO.

Fenimmola nfra nuie chesta scenata.
De Cerloni na sera jette in scena
» La Vedova, Donzella, e Maritata »
E schitto lle mancava essere prena.

Cammarano portava annommenata,
Masseme qvanno stea de bona vena;
Maschera ancora non avea portata,
E d' Abbate faceva ammalappena.

De Milord Zamblò stanno a la casa
Ave a morì !...Ne nce chi lo consola
E a lo cerviello, e n' pietto nc' ha na vrasa !

» Dimmi il tuo nome, e poi da me t' invola,
Dice Milord ». Don Giancola Spasa
E da ccà Cammarano fuie Giancola.

Urdemo de li cinco, ditto a parte co D. Mignola.

SONETTO.

D. Mig. Cammarà, non t'avasto a ringraziare,
Co la vocca lo dico, e co lo core;
Stammatina co te resto a magnare,
Stasera a cena, e penza a farte annore.

Filip. Si non vuoie chesta scala mmesurare,
E sentì de le pponia l'abbrusciore,
Allippa, fuie, ne arreto te votare
Don Mignola affamato, e nchiummatore.

D. Mig. Si mme sciacche è na grazia che mme faie,
Ca comme stongo, e comme puoie vedere
Na gallina a lo juorno mme darraje.

Filip. Galline nò, pecchè non so messere,
Ma azzò da casa mia po te ne vaie
Te donco pranzo, e cena co piacere.

» Co na magnata, e co na cena sola
Da tuorno mme levaie a Don Mignola.

Capriccie da vero pazzo, comme hanno da essere li poete, pe volè mettere nparodia *qvacche opera n' museca ncontrata assaie.*

(*Parlanno sulo comme a lo soleto*).

VIERZE MARTELLIANE.

Felippo che chiù aspiette?.. tiemp'è d'accomenzare
Li vierze antiche e bero, che so de li Ferrare.
Lo dice la parola » Vierzo Martelliano »
E li Ferrare stanno co li martielle mmano.
Da li martielle addonca l'analese facenno
L'adatto a li Ferrare, e già li sto stennenno.
Talia, tu damme ajuto, lo ddico, e lo repeto,
Mm'arraccommanno Apollo, sciosciame da dereto.
Va chia!..la Musa attizza!..Apollo se resente,
E tutte duje mm'ajutano, mm'arapono la mente.
La porta mm'hanno schiusa tanto Talia ch' Apollo
Pecchè non pozza romperme la noce de lo cuollo.
Talia mme chiamma Ntorcia » io già lo ccanosceva,
Apollo mme vo nnoglia » chesto porzì sapeva.
La nervatura veco che 'ntutto t' ha toccato
Qvanno non t'allicuorde niente de lo passato.
Ncoppa a le Parrodìe scritto non aie no vierzo,
La strata e tanto laria che te nce vide sperzo?
Uh cancaro!...Talia descorre co gran sinno!..
E Apollo mm'ha parlato da viecchio, e non da ninno.

De fa l'obreco mio non mme ne veco sazio,
E tanto all'una, e all'auto de core lle ringrazio,
E sto Natale a rennerle si vene l'occasione
Manno ad Apollo lauro, all'auta no capone.
Qva Parodia?..Sì n'aseno che n'ncanna ha lo sonaglio.
Capesco; avraggio a scrivere chella de lo Ventaglio.
Chell'Opera degnissema de lo masto Goldoni
Nzertata mo pe museca da lo si Girardoni,
Che co na gvappa museca de Raimondi addotto
Nfra lloro studiavano a chi non ghieva sotto.
L'applause qvè, scioccavano, la gente s'accedeva,
E a tutte li triate lo prubbeco correva.
Na sera aunito all'aute vaco, la sento, e apprenno,
E pe di -- fora fora -- resto abrucato ascenno.
No libro aggraziato, na museca chiù bella
Chi maie aveva ntesa compagno a chillo, e a chella.
La notte non dormette pe non ascià la via
P'accommenzare a scriverce, ncoppa na Parodia.
Ne stenno l'argomiento, pe qvanto peso, e baglio
Ncoppa all'appassionate de lo bello Ventaglio.
La scena fegno d'essere a Fontana Medina,
Addò de Musecante nc'è sempe n'ammoina.
E miezo a chillo lario a lo Cafè rimpetto
L'appassionate a ssarma, e criticante io metto.
Le male lengve atterro, la lode manno n'Cielo;
La luce de lo sole, non po scurà no velo.
Metto na Cafettera vecchia senza cervella
Che stà pe ghj ad Averza pe fare Parmetella.
Le grazie de lo libro le vaco semmenanno,
Mm'appenno a le felinie...Niente però speranno.

Scrivo. . . Nfra me dicenno -- E spiccete nzertone,
  Chì sa che non lo pigliano pe frutto de stagione.
Non tremma a parto stuorto maie tanto na Vammana,
  Qvant' io che sempe n' cuollo teneva la terzana.
Penzanno Girardoni, e chillo degno Masto,
  Qvanno la vaco a leggere la trovo no gràn nchiasto,
Mm' appoio a lo terzetto che fa lo Tavernaro
  Ricorrenno a lo Conte, aunito a lo Scarparo.
Va n' scena, e mente aspetto sentì li sordegline
  Piace, non saccio comme, in sine fine fine.
E canoscette chiaro pe chesta accasione
  Che pe piacè lo frutto se coglie de stagione.
E perzò fece buono, e non pigliaje l' abbaglio
  A tiempo suio de coglierme chillo de lo ventaglio.
Denare s' abbuscajeno pe mise, e mise assaie,
  Sì mbe na sorte simmele non mm' aspettava maie.
Ncoppa a la Malibran cantante arrenomata
  Screvette la seconna. . . Ma chella fuie fiscata.
Da chisto brutto esempio chiù stette a confirmare
  Che buono a chisto Munno maie fu l' asseconnare.
E la seconna parte, che non sperava niente
  Fuje ntesa co piacere, spisso se fa, e se sente.
E mme sarrà d' asempio, pe n' aspettà lo lampo
  De chiù n' asseconnare nzi ch' aggio sciato, e campo.

SCOMPETURA DE LA SECONNA PARTE.

TERZA PARTE.

Passo a qvatto sonette pe spezzare. Lo primmo è ncoppa a cierte che volevano sapere da me a forza qvanta Commeddie aveva scritte primma de cadè malato.

SONETTO I.

Ch' aggio scritto mme state ademmannare
Comme si nota nne dovesse avere ?
Non ve lo pozzo dicere , e contare
Ca ve farria de core stò piacere.

Nce vorria tiempo assaie pe l' assommare ,
Ca le cacciava comme a Pasticciere
Che sfogliate , e pasticce sà sfornare ,
E la gente correva pe vedere.

Nce venea chi sapeva compatire
Chi pe ghiettarla n' tera , e chi p'ammore ,
Chi pe flate avè n' cuorpo, e chi dolure.

Ma st' articolo è tiempo de scompire ,
E a chi sescava , e a chi vattea de core
Contiente pozza avè senza mesure.

Ncoppa a l' ammice , e nemmice mieje de Triato.

SONETTO II.

Nce stace chi mm' alliscia, e chi strapazza,
Chi mme da secuzzune , e chi accarezza ,
Chi de Cafè mme dà na bona tazza,
Chi mme taglia , sarcesce , e chi arrepezza.

Nfrà tutta sta mazzamma d' ogne razza
Non sapria qva scartarne da la rezza ,
Che nfra la mmesca de stà gente pazza
Nce stà chi manco è buono a fa monnezza.

Ma non so criatura chiù de zizza ,
Ne vaco a la lemmosena pe tozza,
E osemo l'addore da la puzza.

Ma si lo ciuccio mio se n'furia , e stizza ,
A qvacch' uno co cauce , o na fecozza
Lo voglio scamazzà comm' a maruzza

La chiu che mme portava mpoppa nzentì le Commeddie Napolitane era la Nobiltà.

(*In rimme tronche*).

SONETTO III.

Lo ddico, e scrivo, e non se credarrà.
Ma lo fatto e sincero e accossì è,
Chiù che nce penzo chiù mme fa stonà,
Nè ancora nne capescio lo pperchè!

Chello ch' è cierto, e pura verità,
E chi non è cecato po vedè,
Nfrà tutte corre chiù la Nobiltà.
E de la lengva nosta sa godè.

Na scena seria no la pò sentì,
Ne se fida aggvantarela gnernò,
Vole torza scaudate, e non ragù.

E si a gran folla la vuo fa venì,
E carrozze vedè qvante ne vuo,
Miette suggeche assaie, ma nò Monzù.

Ncoppa all' anne mieie, nato a Palermo a lo 1764 a lo primmo d' Agusto, co la fede de Vattisemo che nme trovo co mico da sett' anne a sta parte.

(*Scritto a li 10 d'ottobre de lo 36 pe corrivo de chi mme voleva crescere l'anne*).

SONETTO IV.

Dinto Palermo a lo sessanta qvatto
A lo primmo d' Agusto sonco nato;
De Cammarano io so lo primmo estratto
E de seie mise a Napole portato.

Chisto è lo fatto vero, tunno e chiatto
Ne sò stordutò, o a vino mbriacato;
La fede de vattisemo è contratto
Che fa a bedè addò songo vattiato.

Ll' anne credo che so settanta duie,
Duie mise mesurate, e diece juorne,
E lo cunto faciteve nfra vuie.

Ste boste songo facce, o songo cuorne?
Ma pe restare ammice nfrà de nuie,
Nn' aggio ottant' uno, e scioglio sti taluorne.

Poche componemiente pateteche, che doppo d' essere toccato a la nervatura, e da duie aute male chiù peo e faudiante non potette chiù scrivere n' Triato da la morte de Moglierema.

(*Mme diciarrite.* » *E comme se magna sta menesta n'zipeta?*)

Ve responno.... si bbè co dispiacere,
No sfuogo ogne malato ll'ha d' avere.

Memoria mmalorata de tre anne arreto, e qvatto co lo Giovedì morzillo de lo 37. Che venennome duie stranute recetanno dinto a le » Ciento disgrazie de Pulecenella » mm'allentaie, e ca sempe de la stessa jornata aggio passate disgrazie.

SESTINE.

(*Maie n'terza rima, che la terza è pericolosa,*
Masseme a lo stato mio presente.)

Iuorno de lo zoffunnolo
Tuorne pe me a spontare!...
Lo sango mme formicola,
E li capille auzare
Mme sento da lo cranio
Tre deta, e fuorze chiù.

Maie ciento le disgrazie
Passaie Polecenella,
Sciorte pe me mescajene
Pe na malegna stella
Una che a lo pesarela
Vale pe ciento, e trè.

Mo si che pozzo dicere
Che chiusa aggio la festa!...
Sciorte sfonnata, e ponteca
Che farme chiù te resta?...
Gvagliù, stà ccà lo strummolo
A' buie chi vò appezzà.

Mme canta la cevettola
Songo trej' anne, e mise,
Le tronola scasseiano
E sò tutte de pise,
No gvaio appriesso all' auto
Mme stanno a secotà

Ah!!...Co morì Moglierema
Muorto io lle fosse appriesso!
Ca muorto po chiamarese
Chi chiù non è lo stesso,
Chi perza ha la memmoria,
Nè scrivere chiù sà

Aimmè!...Mme vene a chiagnere....
Mm' affoca lo dolore,
All' vuocchie aggio na nuvola,
Na spina int' a lo core
Che lo tormenta, e strazia
Nè morte maie mme dà.

Le gamme fanno jacolò,
De sciato nn' aggio appena,
Li diente mmocca abballano,
E na cestunia prena
Si fa co mico a correre
Lo palio po piglià

Che de chiù peo tu fareme
Potive ne tentillo?
Mancava d' allentareme
De Giovedì Morzillo,
E duie stranute nzemmora
Co ffaremo spontà.

Sciorte chiù nera e trovola
No nc' è de chesta mia!...
Li gvaie, l' affanne cresceno,
Li truone arrassosia,
E le saette scioccano,
L' aria alluttata stà.

Gufe, cornacchie, e nibie
Mme n' zordano le recchie!....
Da Veneviento nn' esceno
Tutte le streghe vecchie,
E nciarmano, e scongiurano
Pe ghirme ad atterrà

Lo Cielo sempe mormora,
E sescano li viente,
Le stelle s' annasconnano,
Ed auto chiù non siente
Che no lamiente e murmoro
Pe farete agghiajà.

Mpietto lo core astregnere
Mme sento ogne tantillo
Penzanno che s' annovera
Sto Giovedì Morzillo,
E da lo Calannario
Lo volarria scassà.

Chi fa strancolaprievete,
Chi nforna le gallotte,
Chi ravjuole, e struscele,
Chi pizze de recotte,
Chi maraniello, e asprinio
Se mette a trafecà

E a me che arricordannalo
Mme struio, nfoco, e agghiaccio
Mm' affocano le lacreme,
E lo magnà che faccio
Non mme vo n' cuorpo scennere,
Ne sango chiù mme fà.

Non trovo affatto reqvia ,
Passeio comm' a no pazzo ,
Mme voto comm' a gliuommero
Dinto a lo matarazzo,
E co cadere arriseco
Lo cuorio d' appezzà.

Chi ha core m' pietto e biscere
Mme chiagna e co ragione ,
E dica -- ch' assommannose
Pe me st' alluvione
Maie na sventura simmele
Nce fuie, ne nce sarrà.

Non stonco chiù a pensarece
Lo faccia nzò chi pole ;
Co isso niro e truvolo
Sponta pe me lo sole ,
E de sospire e lacreme
Mme voglio sazià.

Fenuto so li strusciole ,
L' affanne sò gallotte ,
E li sospire ch' esceno
Le pizze de recotte ,
E stongo pe rosolio
Lacreme a lammeccà.

Sulo mme donco spireto
Penzanno che restato
Pe me ncè no Mpressario
Che aiuto m' ave dato,
Ne lassa maie de farelo
De core, e comme và.

Lo Cielo pozza rennerle
Chello che stà facenno;
Chi bene n' terra semmena
Bene va raccoglienno,
D' ogn' uno diece milia
Appriesso cogliarrà.

E n' auta Mano d' Angelo
Che pure mme sostene,
Da coppa pozza chioverle
Qvanto maie vo de bene,
Ne maie la nera Mmidia
Lo pozza ncojetà.

Ncoppa a li male che mme cresceno juorno pe' juorno.

CHELLÈTA A SETTE.

Nò nc'è sciorta de la mia
Chiù malegna, chiù mperfetta,
Mme tormenta, mme carfetta
Chiù non sape che mme fà.
Chesta è troppa tirannia !...
E feniscela -- scompiscela,
T' avarrisse da straccqvà.

Ogne male mme ncoieta,
Vaco peo da juorno n' juorno,
Aie la faccia de lo cuorno
E mme siecote a strazià.
De sto povero Poeta
Co tritarelo -- Adacciarelo
Vuo li cicole caccià.

E li primme n' avastanno
Tu pe ghionta mm' allentaste,
E ba trova agniente, e n' nchiaste
Pe potere arreparà.
Nce volea st' auto malanno,
Sta cagliosa -- Sta refosa
Pe chiù gvaie moltiplicà.

*

A la vocca n' auta mola
Mm' è rummasa solamente,
Non nc' è spinola, ne dente
Che co mico vo restà.
La disgrazia non va sola,
L' una vene -- Mme da pene,
Ne mme trovo all' assommà.

Nfrà li mobele, li piede
Sane mm' erano restate,
Porzì lloro lisionate
Non mme fanno cammenà.
Non se dato, ma se vede!
Chiù se smovano -- Chiù chiovano
Pe me gvaje da ccà, e da llà.

Sto de rosole acceppato,
Pe me scarpe non nce stanno,
Li stivale non mme vanno,
So ciuncato nzanetà!
Io non saccio che mm' è dato...
A la storia -- sta memoria
Non s' è data, ne darrà.

De li male lo chiù gruosso
E la capo ch' è toccata,
Anze n' tutto lisionata
Nè componere chiù sà.
Comme supero sto fuosso?....
Songo iuto -- so speduto,
Ne mme resta che sperà.

Simmo cinco a lo magnare,
Nce so schitte seie carrine,
E la panza, co li rine
S' ha da cosere se sà.
Lo pesone fa tremmare
Ch' è assaie gruosso -- ed è chill' vuosso
Che mm' attocca a rosecà.

Silvio Luzze è no brillante,
Pe me è Cesare addavero,
E lo Cielo prego, e spero
Che nce ll' aggia da pagà,
Nce lo dico arreto e nante,
La fortuna -- lle raguna
Quanto po desiderà.

Ha pe core no vasciello,
Ne trovà po lo secunno
Si mbe sano vo lo Munno
Chi lle pare scavallà.
È na perla, è no gioiello
Assaie raro -- E che lo paro
Maie non truove p' agvaglià.

Chi mme pava lo pesone
Aggia pure gloria, e annore,
Nce lo dice co lo core
Chi de core po pavà.
Pe sti duie a lo pascone
Non magno erva -- pe conserva
Do a li figlie da magnà.

Chi fa bene, bene aspetta,
Non se faccia male n' terra,
Si na porta Dio te serra
N' auta aprennote te stà.
Schitto a puorto sta varchetta
Nzarvamiento -- e senza viento
Sana Dio pole mannà.

Digitized by Google

Duie sunettielle a lo Mpressario mio pe sostenerme co li figlie che mme songo rommase doppo la malatia.

SONETTO.

Si non avesse na gioia de Mpressario
Che mm' ha dato, e sta danno refrigerio
Co assegnarme de core lo salario
Galliaria addavero lo streverio.

Qvanta vigilie fora Calannario
Starria facenno, o a quacche Monasterio
Cercarria co no piatto a lo Vicario
Menesta pe sazià lo Vesenterio.

Pe isso non mm' abbence lo delirio,
Ne m' hanno chiuso a quacche Reclusorio,
E non dormo a no vascio, o a no togurio.

N' antico Grieco scrivarria n' Papirio
» Co li figlie si magno a Refettorio
» Qvanto bene desidere t' aurio.

A lo stisso pe lo bene che secuta a farne.

SONETTO.

Quanno denare faie Fasane io pappo,
E tengo a lo palato lo geleppe,
Qvanno nc'è poca gente, io mme ne scappo,
E magnarria p' arraggia porzì streppe.

Li Subarterne, a uno, a uno acchiappo
Sia Sgarrone, sia Fonzo, o sì Giuseppe,
E nce scialo, spelannole lo tappo
Nzentenno chelle sere che faie zeppe.

Co fa bene a lo povero Felippo
Mente campe aie da ire de galoppo
Co fa denare assaie, e senza ntuppo.

Puozze avè lo Triato sempe zippo,
Puozze sempe la Mmidia (e manco è troppo.)
Mpesa vederla alo chiù luongo chiuppo.

N' auto componemiento nfra me e D. Mignola, che doppo sidece anne che partette da Napole, torna de notte, e co lo male tiempo chiù affamato a la casa mia.

(*Vierze strambe chiù dell' aute passate nfra Felippo Cammarano, e D. Mignola.*)

Fil. Cam. Chi è che tozzola
Pozzo appurare ?....
La porta cancaro
Mme vuò scassàre ?....
Chi è sta bestia,
Sto scrianzato
Che no malato
Vene a ncoietà ?

D. Mig. Te prego arapeme
Songo no jelo !....
Chioveno grannole,
Niro è lo Cielo,
Li diente abballano,
So no stracchino !....
Pane, e po vino
Pe caretà.

Fil. Cam. Chi sì mo spiegame
O sfratta e vola. ?
D. Mig. Felì, canusceme
So Don Mignola,
Chiù la miseria
Farme non sape !....
Via priesto arape
Ne chiù tardà.

Fil. Cam. Co chesta museca
Niente ne cacce,
Che all' Incurabele
Viene pe stracce.
T' arapo, scarfate,
Che a gvaje mo aunite
Qvatto partite
Potimmo fa.

D. Mig. Sta vrasa, crideme
Pe me fa poco;
Lo vino scarfame
Chiù de lo fuoco.
Doie bocce portame
Pe caretate,
Co doje palate
Pe nc' azzoppà.

Fil. Cam. Te porto....Dicere
Mme la faie grossa !....
Te credea cennere
Dinto a la fossa.
Dopp' anne sidece
Tu sì tornato
Mo chiù affamato
Pe mme zucà.

D. Mig. Parlammo serio
Non pazziare;
Qva cosa cauda
Tu mm' aie da dare,
Io mme ne sciulio,
E nconfidenza,
Sta casa penza
De soppontà.

La sciorte paccare
Sempe mm' ha date,
Maje bone grazie,
E co vrecciate
Sempe contraria
Da che partette
Menaje, mme dette
Pe mm' atterrà.

Venuto a Napole
Aggio speranza
Na vota sazia
Farme stà panza,
Sempe Qvaresema
Pe me schiaraje ,
Nè Pasca maje
Vidde spontà.

Fil. Cam. E n' auta, crideme
Farraje co mmico,
Tanto po dicerte
St' affritto amico
De male carreco
Che vide, e tuocche,
E ha cinco vocche
Da da a magnà.

Ero na vufera
E tu llo saie,
Che parea gravido
Ricordarraie ,
E mo vedennome
N' vuosso arredutto
Puoie lo costrutto
Da te caccià.

Pure sto a dicerte
Comme a lo mutto,
Poco facennote
Che faccio tutto;
Pane, e na veppeta
De vino sola
Po Don Mignola
Da me sperà.

Pe cosa cauda
Corro de botto
Lesto mo a farete
No pane cuotto;
Chisto può esigere
Da Cammarano...
Medeca chiano
E aspetta ccà.

D. Mig. Qvà pullo in umido
Pe sorte avisse,
Qvacche pescicolo
Si maie tenisse?...
Va piglia, e portalo
Ch' io accetto tutto,
Porzì no frutto
Si maie nce stà.

Fil. Cam. Vuò fa vottareme
Li vische tuoie ?...
Cerca aiutarete
Qvanto chiù puoie.
Pe mo va assettate,
E pe sta cena
La panza chiena
No la sperà.

D. Mig. Va priesto e sbrigate,
Ca po contare
Qvante disgrazie
Stette a passare....
Fil. Cam. Lle mie mm' avastano !...
Farme sta allegro
Pe mo te prego,
Ch' aie da penzà.

D. Mig. Nfatto a gvardarelo
Da capo, e sotto
A tierzo trovolo
De vino cuotto.
Ma io pe contrario
Mme so ngrassato
Maie lo passato
Co arricordà.

Trovo a st' asempio
Che so arreddutto,
Chi a mare semmena
Nce perde tutto.
Fortuna ponteca
Non straccqve maie,
Chiù pene, e gvaie
Mme può mannà.

Fil. Cam. Te ccà...Va siervete.
D. Mig. Li gvaie appriesso
Voglio contarete
Si mmè permesso?
Fil. Cam. Si maie na virgola
Vuoie dirme sola
Puoie Don Mignola
Da mo sfrattà.

D. Mig. Lo sfuogo t' anema
E te consola....
Fil. Cam. A forza strujerme
Vuoie Don Mignola?
D. Mig. Lesto, e solleceto
Voglio contarte...
Fil. Cam. De fare carte
Te può scordà.

D. Mig. Lo Masto a fareme
Non sta de scola...
Fil. Cam. Vi si fenirela
Vuoie Don Mignola?
Ma pe non farete
Niente contare,
Voglio cantare
E alliero stà.

Canzona nfra me e Don Mignola.

Fil. Cam. È venuto sto seccante
A chi ha gvaie, gvaie a contare!
Ma si chiù mme viene nnante
Io le scale mesurare
Te farraggio a una, a una.
Magna, e vive, ma nisciuna
Maie disgrazia aie da contà.
O sfratta daccà -- O fuie da llà,
E a lo paese vatte a nfornà.

P' otto juorne (tiene a mente)
Te do semmola, e patate;
Chesto pozzo solamente
Sia de vierno, o sia de state
Io magnà cò la famiglia,
Si la vuoie sta strata piglia
Senza gvaie chiù arricordà.
O sfratta da cca -- vattenne da llà
E a lo paese vatte a nfornà.

Credo d'esserme spiegato
Co parole tonze, e chiare,
E si mbe stongo stonato
Te lo ttorno a replicare:
P'otto iuorne sulamente
Nzô che truove magnarraie,
Ne malanne voglio ascià!
O sfratta da ccà -- fuie da llà,
E a lo paese vatte a nfornà.

D. Mig. Don Mignola annegregato
Venerrà pe darte annore,
Ma vorria qvacche stufato
De Vitella la migliore,
E pe fritto (si te pare,)
Treglie fresche, e calamare
Cerca pure d'accattà.
E tanno po ccà--Mme vide nchiummà,
Ne chiù a lo paese mme vaco a nfornà.

Fil. Cam. E io a varrate -- e bone contate,
De Marzo, o d'Agusto-co sfizio, e co gusto
Te sto a secutà -- Non starme a seccà,
E marcia da ccà -- E sfratta da llà,
E a lo Pascone va erva a magnà.

Mme fuie dato a fa qva mese arreto da no D. Limone tutto ngrattinato no piccolo componemiento a lengva nosta pe no matremmonio che se jeva a fare de duie giuvene benestante pe farete augurà tutto lo bene de sto Munno. Io pover' ommo facette tanto de core! Mme credeva de gvadagnà na bona sommetella da sto bello ammatteto, e mme lammeccaie lo cerviello pe servirlo a dovere. Ma vedite che sciorta schefenzosa stace stipata a li povere povete! Chillo zammaro non se ne vriognaie e mme mese mmano sete rana.. Io nce le sbattette nterra, le scippaje da mano lo componemiento, e pe corrivo mo la voglio stampà ccà, comm'urdema botta de lo sparatorio de li gvaie mieie.

Na chelleta co no recetativo annante.

Si spuntato na vota finalmente
Iuorno tanto da ogni uno sosperato,
Che doppo li confiette
De Mascole na cocchia nce promiette.
Tutte aunite li Deje le fanno festa,
Co lo Nettere Giove lle renfresca,
Cerere, co lo grano lle rinforza,
Bacco, lo meglio zuco che lle spremma,
Diana, che lle stipa caccia assaie,
Teti, Dea de la terra nzò che nn'esce,
Nettuno, che lle sceglia pisce rare,
De Giove, lo Coppiere Ganimede
Sempe la tazza soia che tenca mmano.
Schitto Mercurio che lle stia lontano.

No juorno simmele,
E chiù beato,
Chi vedde nascere?
Addò nc' è stato?

Le Grazie abballano
Le tarantelle,
L' ammure zompano
Nzieme co chelle.

*

Sempe spassannove
E sempe nfesta,
Che maie no lotano
Nfra vuie nce resta.

La nera Mmidia
Se scippa, e roda,
E che se roseca
Sempe la coda.

Sto Matremmonio
Chiamma la gioia,
L' amice corrano
Fora la noia.

Figlie a buie simmele
Ve dia la sorte,
Co spalancareve
Sempe lle porte.

Ve prego accogliere
St' aùrio mio,
Schitto stò premio
Da vuie cerch' io.

Si sciorte simmele
Po mmè negata...
Vatto solleceto
La retirata.

Qvante ne scontro che mme canosceno, vorriano che io tornasse a scrivere qvacche commeddia Napoletana portannome le ragiune che voglio direve co sto....

SONETTO.

Si lammicche, e setacce lo cerviello
No fattariello lo potraie trovare,
Comme lo struie pe fa no sonettiello
Cerca na commeddia smagenare.

De frizze, e sale nn'aie no cofaniello,
E chiste non te ponno maie mancare,
È commeddia, non già qvacche Castiello
Che pedamenta nc'aie da fravecare.

Te si trovato buono a la sagliuta
E non truove a lo scennere la strata
Co dire » La mammoria aggio perduta.

Non è la Capo toia qvacche patata;
Chi sta pe naufragarese s'aiuta,
L'arte antica non l'aie cierto scordata.

Songo mbrogliato si l' aggio, o non l' aggio da scrivere sta Commeddia Napoletana.

SONETTO.

Aggio appaura fare na fetecchia !...
Pe me vorria l' Ammice contentare,
Ma qvanto spilà pozzo la varrecchia
Schitto no vino spunto pozzo asciare.

Ma na voce strellà sento a la recchia !...
Cerca a la meglio comme puoie campare,
Secota a scarpesà la strata vecchia
E la nommena ch' aie, penza a ssarvare.

E lo vero !..gnorsì, chesta è la meglio,
E si be n' onza tengo de cerviello
De ciento strate chella piglio, e sceglio.

La vittoria screvenno l' aie portata,
E secotanno aizà puoie no cappiello...
Meglio è a fare na bona reterata.

Sempe chiù tuosto a non volè chiù scrivere Commeddie, Parodie, o Farze.

SONETTO.

Non nce Commeddia, Parodia, ne Farza,
Screvennole non voglio stà a la sferza,
Ne ntenno volè fa brutta comparza
Qvann' aggio nn' tutto la mammoria perza.

Ve credite che a farle sia qvà sarza,
O ascià a la casa na cammisa sperza?
Pe me che la mammoria tenco scarza
Sarria lo stesso de mannarme Averza.

Non voglio addonca esse pigliato a torza,
Chillo poco d' annommena mm' avasta
E n' asci qva Maruzza da la scorza.

Qvanno avea de cervella na catasta
Mme parea de na qvaglia fa doie morza,
Mo n' anno a fa doie scene non mm' avasta.

Mannaggia qvanno maie penzaie de scrivere sti componemiente co le cinco vocale una doppo l' auta. Pe me mme ne pento de core, e chesta sarrà ll' urdema vera che nne faccio co sto..

SONETTO.

Ste rimme strambe toie non vanno nnante,
Anze, te saccio a dì non vanno niente,
A mmentarle credive esse Alifante,
E de Ciuccio haie la sarma, e non la siente.

» Surche int' all' acqva, e int' all' arena chiante »
Te dice chi llè legge, e chi llè sente,
E doppo che a pittà te miette sante,
Si stimato no pazzo arcifurente.

Che serve che a sta scherma caccie finte?
Si d' essere te cride Rodomonte
Senza lo Tavernaro faie li cunte.

E doppo che nne scrive ciento vinte
Vaie nterzetto qvanno si a lo Ponte,
E co na frusta li passate scunte.

Dialogo 'mprosa nfra me, e D. Ercole Sancozuca, che ncontrannolo pe la strata, e non ntennennoce l' uno coll' auto de che parlavemo pe no forte eqvinozio, non potevamo trovà lo capo de lo gliuommero.

(Scena, e duetto buffesco Nfra Filippo Cammarano, e D. Ercole Sancozuca.)

D. Erc. Ne Cammarano. Aie accommenzato a mpastare niente?

Fil. (Chisto sarrà qvacche appoia alabarda che sè vo magnà qvacche pizza de le meie e vo sapè si aggio fatto llo pane)

D. Erc. (Credo che la starrà 'mpastanno qvacche commeddia.) Non mme respunne? Aie, o non aie 'mpastato?

Fil. Teneva ntenzione stammatina de mpastarne no poco, ma non avenno chiù farina da cernere e fenuto lo crisceto, ne la serva che da tre ghiuorne mm' ha lassato, so rummaso co lo golio de vedè si nce riusceva comme na vota a farele.

D. Erc. E avive besuogno de la Vaiassa?... Facive tu ogne cosa.

Fil. (Chesto mancava a no Poeta de portare lo sacchettiello de farina n'capo.) Io credo che ussoria sarrà surdo qvanno non sentite ca non tenco ne farina, ne crisceto.

D. Erc. Cheste so chiacchiare che mme cunte. De farina, e crisceto, comme l'aie tenuto pe lo passato nn'aie da tenere ancora lo Puosto.

Fil. (Mma pigliato tunno pe Farinaro, e non sa che n'accatto seie rotola, e mm' ha da vastare cinco juorne.)

D. Erc. Va, retirate, pensace, mpasta, e che venga a perfezione, azzò l'ammice antiche tuoie mpastannola bona la trovano saporita.

Fil. (Statte buono!..L'ammice mieie so chiù sbattute de me, e facenno lo pane, non m'avastarria na jornata.)

D. Erc. Penza a metterce sale assaie, e qvanto chiù puoie farla salata, e non già nzipeta, e sciapita.

Fil. Bonanotte!..E tanno addò vanno a sbattere pe la sete?

D. Erc. Non parlà sotto metafora, ca se sa che staie provisto de sale, e de pepe, e comme lo semmenave pe lo passato, accossì lo siecote a semmenare.

Fil. E doppo che de sale nce ne metto a bezzeffio, s'è rotta la terocciola de lo puzzo, e manco ve pozzo addefrescare coll'acqva.

D. Erc. Ne' abbasta lo genio, e lo core tuio.

Fil. N' qvanto a lo genio, si assaie de cattivo genio, n' qvanto a lo core, nn' aggio meno de no Froncillo cecato, e manco zoffritto te lo può fare.

D. Erc. Co Felippo Cammarano se trova tutto.

Fil. Io non tenco manco na dramma de lardo pe n' aparà no mastrillo.

D. Erc. Basta chello che t' esce da capo, e da cuorpo pe saziarce.

Fil. Ca chesto sulo può trovare co mico.

D. Erc. Non te iettà sotto a la carrozza. Va a la casa. Accommenza, qvanno è fatta avisace. Va mo, spicciate ne te fa chiù a priare.

Fil. Tu che nne vuoie da me pozzo appurare.
Vuoie che a forza la farina
Aggio 'ncasa, e tenco Puosto,
Ch' aggio vino a la Cantina,
E che a tutte ne refosto?
Ma si staie co sta speranza
Co trincare, anchì la panza,
Sta a tentarte l' Averzerio:
N' casa mia lo Calannario
Non mett' auto che vigilie,
E diuno puoie restà.

D. Erc. Mme faie ridere addavero!..
De che parle non te ntenno?
Io de vino no bicchiero
Non te cerco, e non pretenno.

N'qvanto a pane te n' abbotto,
E si aie diente no viscuotto
Si te fide a rosecarelo,
E potenno degerirelo,
Senza manco addimmannarelo
N' casa mia nce puoie trovà.

Fil. Ma che aggio da mpastare ?
Qva farina macenare ?
Resta schitto d' appurà.

D. Erc. De mpastà lo fatticiello
E agozzanno lo cerviello
Na commeddia accommenzà.

Fil. E qva sale vuoie refuse ?
Parla chiaro n' caretà.

D. Erc. Chille sale curiuse
Che nce suole fravecà.

A 2.

Fil. Bene mio che lo tompagno
Tunno mm' aie stompagnato,
E lo cuorio a lo mercato
A lupine si lo cagno
Vaco a dritta, o vaco a manca
No nne trovo chi na vranca
Mme nne voglia refostà !

D. Erc. (Ah la capo s' ha iocata !
Comm' è stato, comme fuie !
Sta matassa nfra nuie duie
Chiù s' è sfosa, e se mbrogliata,

Ne lo capo se ne trova...
Chesta scena tutta nova
Mme fa stuoteco restà.)

D. Erc. Che fatto contame
Aie smaggenato?

Fil. Vattenne a cancaro
Che mm'aie stonato.

D. Erc. Si circhè spriemmerte
Qva cosa nn' esce.

Fil. Vi sto diaschece
Si la fenesce.

D. Erc. Sale a bezzeffio
Co frizze, e grazie
Cerca de nfrucerce
A sarma, e cofana
E po pe sbatterte
Lassa fa a me.

Fil. Mannaggia Apolline,
L'acqva Castalia,
Talia, Tersicore,
Porzì Melpomene,
E chi pe bevere
M' Parnaso va.

A 2.

D. Erc. Non m'pastà strusciole,
Scrive Commeddie
Comm'a lo soleto
Leste, e sollecete

Ne sta a penzà.

Fil. L' ulteme strusciole
A bia de cauce
Nel deretaneo
Caude caude
Voglio nfornà.

SCOMPETURA DE LA TERZA E URDEMA PARTE.

Digitized by Google

Cercannome nzò chi scontro na copia de la canzona a duie dell' urdema Commeddia mia ntitolata.... » Le Pacchiane de Sarno, o sia » La parodia dell' Elisir d' amore ». *Nfra no ricco Possidente Napolitano, e na gvasca Giovanella Luciana che venne acqva zorfegna, pe se cantare a le Commertaziune ncoppa la chitarra co l' arpetta; doppo averla alloncata, e concrusa, la stampo a la fine de sto smocco libretto.*

Canzona a duie, nfra Adina Fatturella, e Pulecenella, allievo de Dulcamara Ciarlatano.

Pul. Io so ricco, e tu sì bella,
Io tenc' onze, e ciance aje tu,
Vota a me chella faccella,
Nenna mia non pozzo chiù.

Adina. Tropp' annore - no signore
Auto ammore - ha da cercà
A n' affritta Luciana
Non convene repassà.

Pul. Gioia mia, sulo sta mosta
a 2. St' arma pole conzolà.
Adina. Leva le, che faccia tosta,
Rossa rossa mme fa fà.

Pul. Io te faccio na signora
Si co me te vuò ncocchià;
Che chiù aspiette? passa l' ora
Ne te vuoie arremmollà.

Adina. Troppo annore - No Signore
Auto ammore - ha da cercà;
A Ghiennaro - Marenaro
Mme convene de sposà.

Pul. Gioia mia sulo sta mosta
a 2. St' arma pole consolà.
Adina. Leva le, che faccia tosta
Rossa rossa mme fa fà.

Pul. Via, qvagliammo sta facenna
Non mme fa chiù spantecà;
Sta valanza fa che scenna,
Ne a Ghiennaro chiù penzà.

Adina. Sto dormenno, o sto scetata,
Mm' pietto l' arma sta a zompà!
Tremmo d' esse repassata,
Ne aggio forza de sciatà.

Pul. a 2. Gioja mia, sulo sta mosta
St' arma pole conzolà.

Adina. Leva le, che faccia tosta,
Rossa rossa mme fa fà.

Pul. Tu mme ncante, mm' affatture,
Staje sto core a macenà;
Chella vocca jetta sciure,
Sempe perle sta a nfelà.

Adina. Sento a sbatterme lo core,
Ne aggio sciato de parlà...
Ma nno mereto st' annore,
Ne signora addeventà.

Pul. a 2. Gioja mia, sulo sta mosta
St' arma pole conzolà.

Adina. Leva le, che faccia tosta,
Rossa rossa mme fa fà.

Pul. A lo scuorno non penzare,
Pruoie la mano arronza ccà,
Accommenza a commannare,
Penne, e Tulle de portà.

Adina. Chesta è essa, e co piacere
Acconsento a sto partito:
No signore pe marito
Non credeva de piglià.

Pul. a 2. Co sta pasta de la costa.
Qvanta gnuoccole aggio a fà.

Adina. L' allerezza janca, e rossa
Chiù mm' ha fatto addeventà.

FINE DE LA CANZONA, E DE TUTTO.

LUIGI ZANAZZO
48,101
Mag 56864

Digitized by Google